Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 93 (1975)

Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 222 – 2577

Bern, Dienstag 23. September 1975
Berne, mardi 23 septembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 222 - 23. 9. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abbanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Aenderung der Anlage-Fondsreglemente.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Wohnbau Basens AG, Bösingen.
Awarding AG, in Zug.
Linectra AG, mit Sitz in Zürich.
Siempelkamp SA, à La Conversion-sur-Lutry.
Nautarc SA, à Fribourg.
Computer Systems SA, Nyon.
Nimob SA en liquidation.
Fashion Design SA en liquidation, à Lausanne.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en août 1975.
Verordnung über Verwertung und Einfuhr von Ackerbohnen zu Saatzwekken. – Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de féverole.
Revers-Verordnung. – Ordonnance concernant les marchandises sous revers. – Ordinanza sulle merci reversali.
Emissionskommission. – Commission des émissions.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

12. September 1975. Camping- und Sportartikel usw.
Abema AG, in Bern, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Camping-, Sport-, Freizeit- und Fitness-Artikeln usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3277). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1975.
R. Liechti AG, Elektromedizinische Apparate, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 390). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Kriegstetten (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2237) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1975. Elektronische Geräte.
Chrisandt AG, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1824). Hugo Hübscher, Präsident, und Dr. Hans Raaflaub, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Franz Mosimann (bisher Sekretär ausserhalb des Verwaltungsrates); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Breitenrainplatz 40.

12. September 1975.
Offsetdruck Bern AG, in Bern, Betrieb einer lithografischen Anstalt usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 974). David Burki ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift, ist Manfred Schibli (bisher Vizepräsident). Als Vizepräsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Erich Klebsattel, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift.

12. September 1975. Industrie- und Fahrzeugbedarf.
H. Gerber, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Hansueli Gerber, von Langnau im Emmental, in Bolligen. Handel mit Industrie- und Fahrzeugbedarfsartikeln. Kirchstrasse 5.

12. September 1975.
Klaus Walther Automobile, in Bern. Inhaber der Firma ist Klaus Walther, von Wohlen bei Bern, in Bern. Autohandel. Dammweg 43.

Bureau Biel – Bienne

12 septembre 1975.
Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor), à Bienne, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1974, N° 26, p. 312). La procuration collective à deux est conférée à René Glauser, de Rüti près Lyssach BE, à Nidau. Les fondés de pouvoir ne signent pas entre eux.

12. September 1975. Spannteppiche.
F. Beuggert, in Biel, Verlegen von Spannteppichen, Linoleum- und Plastikartikeln (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1975, S. 690). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

12 septembre 1975. Mécanique de précision.
Claude Fleury, à Bienne, mécanique de précision et cylindres Oleo-Pneumatiques (FOSC du 25. 5. 1970, N° 118, p. 1188). Le chef de la maison, Claude Fleury, habite maintenant à Evilard.

Bureau de Porrentruy

11 septembre 1975. Bonneterie.
G. Spira et Cie Société anonyme, à Porrentruy, industrie et commerce de bonneterie, etc. (FOSC du 9. 2. 1972, N° 33, p. 345). Procuration individuelle a été conférée à Pierre Jacques Lieblich, de et à Bâle.

Uri – Uri – Uri

12. September 1975.
Hans Arnold, Restaurant Rössli, in Schattdorf (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 378). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

12. September 1975. Sattlerei.
Gerold Gamma, in Erstfeld, Sattlerei, Tapezierer ei (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1954, S. 2260). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

12. September 1975.
Martin Indergand, in Erstfeld. Inhaber der Firma ist Martin Indergand-Annen, von Silenen, in Erstfeld. Die Ehefrau Annemarie Indergand-Annen, von Silenen, in Erstfeld, führt Einzelprokura. Innenausstattungen und Sportartikel. Gotthardstrasse 94, 6472 Erstfeld.

12. September 1975.
Montagebau AG Altdorf, in Altdorf UR. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1975 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die industrielle und kommerzielle Verwertung von Montagebau-Verfahren sowie die Entwicklung, den Erwerb und die Auswertung weiterer Verfahren, Patente und Lizenzen der Bau-Industrie und verwandter Industrien. Insbesondere wird die Gesellschaft nach den eingangs erwähnten Verfahren auch selber Gebäude, speziell Fabriken, erstellen. Die Gesellschaft kann mit dem Geschäftszweck zusammenhängenden Fabrikations-, Handels-, Vertriebs-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte durchführen und sämtliche Produkte aus der Gruppe «Zürcher Ziegeleien» verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. René Ebnöther, von Schübelbach SZ, in Bern, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Im weitern führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Eggenschwiler, von Solothurn und Aedermannsdorf, in Däniken ZH; Franz Xaver Wolf, von Berg SG, in Kindhausen AG; Werner Inhelder, von Zürich und Sennwald SG, in Bülach ZH, Pia Elisabeth Nadig, von Lantsch/Lenz GR, in Schlieren; Otto Singer, von Zürich und Fruthwilen TG, in Zürich, und Hans Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil. Domizil: bei Alois Simmen, Flüelerstrasse 20, 6460 Altdorf.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

12. September 1975.
Portrait-Color AG, Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. September besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel mit Farbbildern sowie den Erwerb und den Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des Inlandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienregister eingetragene Adresse. Die im Gesetz vorgeschriebenen Publikationen haben im SHAB und im Obwaldner Amtsblatt zu erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens einem Mitglied, das Aktionär sein muss. Ihm gehören an: Peter Küchler, von Kerns, in Kägiswil, Präsident; Heinrich Schlatter, von Boppelsen ZH, in Bernex GE, Mitglied, und Hansruedi Wolf, von Oberägeri ZG, in Olten. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Am Aawasser.

12. September 1975.
Park Verwaltungs AG Engelberg, in Engelberg. Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften und Eigentumswohnungen. Beteiligung an andern Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken, Erwerb und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1364). Werner Greutert, Präsident, und Dr. Hans Friedrich Pauls sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu werden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. René Bucher, von Niederweningen, in Aarburg, zugleich Präsident, und Rudolf Steinberger, von Luzern und St. Gallen, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Zeichnungsberechtigten.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

12. September 1975.
Wohnbaugenossenschaft Sonnhalde Hergiswil, in Hergiswil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne von Art. 828 ff. OR. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen durch Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Die Genossenschaft verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse zu fördern. Sie kann Grundstücke oder Immobilienfirmen erwerben oder veräussern sowie Häuser bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Die Statuten datieren vom 2. September 1975. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Laut Sacheinlagevertrag vom 2. September 1975 übernimmt die Genossenschaft alle 50 Aktien der «Furo AG», Hergiswil NW, zum Anrechnungswert von Fr. 1000 pro Aktie, d. h. zu einem Gesamtpreis von Fr. 50 000, der auf das Genossenschaftskapital angerechnet wird. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Diesem gehören an: Dr. Alexander Wili, von Kriens und Aesch, in Kriens, Präsident; Helene Müller, von Aesch und Horw, in Horw, Kassierin und Verwalterin, und Margrit Suppiger, von Littau und Grosswangen, in Horw, Sekretärin. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Kassierin oder der Sekretärin (letztere beiden zeichnen nicht unter sich). Domizil: Hirsernstrasse 8, bei Treuhandbüro L. Bazzani, 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

12. September 1975. Maschinen und Apparate.
D. Knobel Maschinen & Apparate AG, in Schwanden. Mit Statuten vom 11. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Verkauf von Maschinen und Apparaten jeder Art, Verkauf von deren Produkten, Handel mit Maschinen und Apparaten, Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen sowie Erwerb, Verwaltung oder Verkauf von Liegenschaften, insbesondere Weiterführung des bisherigen Betriebes von David Knobel, Konstrukteur, Spittel 38, Schwanden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. September 1975 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1975 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «David Knobel, Konstrukteur, Spittel 38, Schwanden», und zwar: Aktiven (Büromobiliar, Werkstattmobiliar, Warenvorrat) Fr. 348 000, und Passiven (Lieferantenkreditoren) Fr. 300 000, zum Uebernahmepreis von Fr. 48 000, wofür dem Sacheinleger 48 als voll liberiert geltende Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Fr. 52 000 wurden durch Bareinzahlung liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisher nicht im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragenen Einzelfirma «David Knobel, Konstrukteur, Spittel 38, Schwanden», rückwirkend auf den 1. Januar 1975, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist David Knobel, von Nidfurn, in Schwanden. Geschäftsdomizil: Blumengasse 1 (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

12. September 1975.
Epicura Holding AG, in Glarus. Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, insbesondere an solchen, die sich mit der Führung von Restaurationsbetrieben im In- und Ausland befassen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072). Peter Schneeberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Edmond Annen, von Renens VD und Saanen BE, in Blonay VD; er zeichnet zu zweien.

12. September 1975. Entwicklungen auf dem Gebiet des Umweltschutzes.
Joho & Co., in Ennenda. Entwicklungen auf dem Gebiet des Umweltschutzes, kommerzielle Auswertung derselben usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 355), Kommanditgesellschaft. Durch Urteil vom 15. August 1975 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1975. Bühneneinrichtungen.
Theaterbau AG, in Näfels. Fabrikation, Installation und Handel von und mit Bühneneinrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1975, S. 2112). Durch Urteil vom 15. August 1975 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1975. Handelsgeschäfte.
Plimex A.G., in Glarus. Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Export von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1968, S. 2166). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Kaspar Eduard Leipziger, von Mollis, in Glarus; er zeichnet einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

12. September 1975. Hoch- und Tiefbau.
Ernst Staub AG, in Menzingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann im übrigen auch Grundstücke erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 175 000, eingeteilt in 175 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. September 1975 und Uebernahmebilanz per 31. März 1975 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Staub», in Menzingen, wobei die Aktiven Fr. 367 866.40 und die Passiven Fr. 194 866.40 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 173 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 173 000 wurde auf das Aktienkapital angerechnet, Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Staub, von und in Menzingen, Präsident, und Mathild Staub geborene Landolt, von und in Menzingen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Waldhofstrasse 1 (eigene Büros), 6313 Menzingen.

12. September 1975.
Aktiengesellschaft für Bauprojektierung und Planung, in Zug, Durchführung von Bauplanung, Projektierungen und Erschliessungen auf dem Gebiete der Bauwirtschaft im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Delcar-Elektrofahrzeuge AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Import, Herstellung, Vertrieb und Export von Elektrofahrzeugen. Die Gesellschaft kann Reparaturwerkstätten und Betriebe errichten. Weiter kann sie sich an in- und ausländischen artverwandten, kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen, sowie Handels-, Finanz- und übrige Geschäfte tätigen, insbesondere die Uebernahme, die Verwertung und Vergabe von Patenten und Lizenzen. Sie kann ferner im In- und Ausland Grundeigentum und Liegenschaften vermitteln, erwerben und veräussern, oder auf eigene oder fremde Rechnung verwalten.

12. September 1975.
Bellaplast-Maschinenverkaufs AG, in Baar, Handel und Vertrieb von Kunststoffverarbeitungsmaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3469). John R. Provo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Albert G. Kalmbach, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brüssel (Belgien). Er führt Einzelunterschrift.

12. September 1975.
Macoil Trading and Shipping Company A.G., in Zug, Ankauf, Vertrieb und Verkauf von Mineralölprodukten, Rohstoffen, Chemikalien sowie verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 359). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Ankauf, Vertrieb und Verkauf von Mineralölprodukten, Rohstoffen, Chemikalien sowie verwandten Produkten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und verkaufen, sowie ferner einen Reedereibetrieb führen.

12. September 1975.
Ecodur Development Company, in Zug, Erwerb, Veräusserung, Vertretung und Auswertung von Patenten und ähnlichen Rechten usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3043). Julius August Friedrich Carl Marckmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Adam Feddes, holländischer Staatsangehöriger, in Bunnik (NL).

12. September 1975. Schmiermittel.
Curtis Systems A.G., in Zug, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Schmiermitteln usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2273). Einzelprokura wurde erteilt an: Robert Arnold Imfeld, von Lungern, in Kerns OW; Paul André Wirth, von Ursenbach BE, in Erlenbach ZH. Jakob (James) Hartmann ist als Direktor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. September 1975.
Brüder Steiner Industrial Equipment and Consulting AG, in Zug, Beratung bei der Erstellung von Industrieanlagen, sowie die Lieferung von Industrieanlagen und Teilen hiervon usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 424). Doris Brändle geborene Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug.

12. September 1975.
Tourist Holding SA, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit der Veranstaltung von Reisen befassen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 144). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. September 1975. Marktforschungen.
Interbru SA, in Zug, Durchführung von Marktforschungsaufträgen und technische Beratung, insbesondere Brauereien sowie die Uebernahme von Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 49). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. September 1975. Agrarprodukte.
Otasco AG (Otasco SA) (Otasco Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel (einschliesslich Import und Export) mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrarprodukten, Industrieerzeugnissen und jeder Art von Maschinen und Einrichtungen; Tätigkeit als Agent für andere Handels- und Industriefirmen; Leistung aller Art von Diensten auf dem Gebiet des Transportwesens, der Versicherung, der Inspektion usw. und allgemein die Betätigung in der Bauwirtschaft; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie von Lizenzen, Patenten usw., Erwerb und Verwaltung von Grundbesitz und Gebäuden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionärc erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Schenk, von Trubschachen BE, in Zug. Domizil: Steinhauserstrasse 21 (c/o Werner Schenk), 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 septembre 1975.
Théo Morier, à Bulle, représentant en vins (FOSC du 9. 2. 1960, Nº 32, p. 463). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 septembre 1975. Confections.
L'arc-en-ciel. Mme Eliane Gremaud, à Bulle. Le chef de la maison est Eliane Gremaud, née Bulliard, d'Echarlens, à Posat, épouse dûment autorisée de Bernard Gremaud. Confections. Adresse: rue de Vevey 8.

11 septembre 1975. Horlogerie.
Jean Neuhaus, à Marsens. Le chef de la maison est Jean Neuhaus, de Lützelflüh, à Marsens. Horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie, gravures. Fabrique et réparation. Vente et achat électro-mécanique et électronique, radio, audio-visuel, cadeaux, décoration et objets d'art. Adresse: Le Chêne.

12 septembre 1975. Café.
Mme Cécile Privet, à Bulle. Le chef de la maison est Cécile Privet, née Bugnon, de Sorens, à Bulle, épouse autorisée de Paul Privet. Exploitation du café de la Viennoise. Adresse: rue de Gruyères 58.

12 septembre 1975. Epicerie.
Robert Pipoz, à Bulle, épicerie, mercerie, primeurs, débit de vins, articles de nettoyage (FOSC du 9. 4. 1954, Nº 83, p. 923). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 septembre 1975. Café.
Marguerite Winkler, à Bulle, exploitation du café du Moléson (FOSC du 26. 6. 1963, Nº 146, p. 1873). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1975.
Caisse Raiffeisen de Montbovon, à Montbovon, société coopérative (FOSC du 4. 6. 1974, Nº 127, p. 1521). Joseph Abriel, de Domdidier, à Montbovon, est nommé gérant, avec signature collective à deux, en remplacement de Joseph Thorimbert qui a démissionné; sa signature est radiée.

12 septembre 1975. Café-restaurant.
Pierre Chassot, à Bulle, exploitation du café-restaurant Fribourgeois (FOSC du 19. 10. 1971, Nº 244, p. 2536). Par ordonnance du 8 septembre 1975, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

12 septembre 1975. Boucherie-charcuterie.
Vaucher Léon, à Bulle, boucherie-charcuterie (FOSC du 6. 9. 1949, Nº 208, p. 2311). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Fribourg

12 septembre 1975.
Financière de Gestion et d'Investissements Figestin S.A., à Fribourg, 1, rue Frics (chez Me J. A. Andrey, notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1975. But: transactions financières, commerciales et immobilières de toute nature. Agir à titre fiduciaire. Acquérir, recevoir, prendre en garde et administrer des papiers-valeur et des immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 septembre 1975. Matières premières.
Cordis Distribution S.A., à Fribourg, 4, Bd. de Pérolles (chez Fiduconsult S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1975. But: le commerce, la représentation commerciale, le courtage, l'importation et l'exportation dans le domaine des matières premières, produits semi-finis et finis de l'industrie, l'étude de marchés, l'acquisition et l'exploitation de brevets dans le domaine de ces produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport par Jean Gumy, à Marly, selon contrat d'apport du 11 septembre 1975 d'un véhicule automobile, année 1975, pour le prix de fr. 20 000, imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Gumy, d'Avry-sur-Matran, à Marly, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 septembre 1975. Marchandises diverses.
Raymond Jutzet, à Fribourg, import, export de marchandises diverses (FOSC du 28. 9. 1966, Nº 227, p. 3045). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

12 septembre 1975.
La société Immobilière La Côte d'Azur S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 13. 3. 1975, Nº 60, p. 677). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 septembre 1975.
Corporation de droit public «Les Dailles-Ouest», à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale, dans le sens des art. 703 du CCS et 283 de la loi fribourgeoise d'application du CCS, il a été constitué une corporation de droit public ayant pour but de procéder à l'aménagement des terrains, secteur «Les Dailles-Ouest» selon les plans d'exécution approuvés par les autorités. Il sera inscrit au registre foncier une hypothèque légale dans le sens des art. 836 CCS et 325 de la loi fribourgeoise d'application du CCS. Les organes de la corporation sont: l'assemblée générale constituée par les propriétaires; le comité de la corporation; la commission de vérification des comptes. La corporation est administrée par un comité de cinq membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président Albéric de Weck, de Fribourg, à Matran, et du secrétaire Ernest Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Avry-sur-Matran. Adresse: 1, Pré de l'Etang, chez Henri Currat.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 septembre 1975.
«Parec» Papier Recycling SA, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 3 septembre 1975, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme dont le but et l'objet de la société sont: l'exploitation industrielle de déchets de papier de récupération, ainsi que leur transformation; toutes opérations commerciales en relation avec cette exploitation, soit notamment l'achat, la vente, la négociation et le courtage; l'exploitation sous toutes ses formes de brevets et marques; la participation des entreprises analogues ou similaires dans les domaines du recyclage de déchets ménagers et industriels en relation avec l'écologie et la protection de l'environnement; la société pourra très accessoirement déployer une activité dans l'exploitation d'autres matières de récupération que le papier et, en particulier, dans la récupération de verre et de vieux fer. Elle pourra en outre faire toutes opérations industrielles, commerciales ou immobilières en relation avec les activités susmentionnées. La société acquerra de la commune de Romont un terrain sis sur son territoire et d'une surface d'environ 14 300 m² pour le prix maximum de fr. 500 000 en vue de la construction d'un complexe industriel pour l'exploitation de matières premières de récupération. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications concernant la société se feront dans la FOSC. L'administration sera composée d'un administrateur unique ou par un conseil de plusieurs membres. Les administrateurs sont Sylvain Ehrlich, de Lausanne, à Pully, président, et Jean-Jacques Eichelberger, de Lausanne, à Morrens, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Le domicile de la société est à Romont, chez Me Pascal Buchmann, rue de l'Eglise 71.

12 septembre 1975. Patentes, etc.
Western Litho SA en liquidation, à Romont (FOSC du 4. 3. 1975, Nº 52, p. 581). Exploitation de patentes et d'autres droits. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

11. September 1975. Veranstaltungen, Werbedrucksachen usw.
Fotra Traub & Co, in Grenchen. Peter Traub und Sieglinde Traub geborene Tropper, beide von Läufelfingen, in Grenchen, sowie Thomas Traub, von Läufelfingen, in Sutz-Lattrigen BE, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1975 begonnen hat. Organisation von Veranstaltungen; Herstellung von Werbedrucksachen, Lieferung und Vermittlung von Fest- und Vereinsartikeln. Solothurnstrasse 56.

Bureau Olten-Gösgen

12. September 1975. Finanzgeschäfte usw.
Intermedia Olten AG, in Olten, Frischprodukte (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1821). An der Generalversammlung vom 27. August 1975 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Neuer Zweck: Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie Immobilien erwerben und veräussern. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung von Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die 200 Namenaktien zu Fr. 500 sind Stimmrechtsaktien. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Präsident Dr. Stephan Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Caspar Lehnis ist nun Präsident des Verwaltungsrates und das bisherige Mitglied Aldo Giovanelli nun auch Sekretär des Verwaltungsrates; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Max Renggli, von Luzern, in Zug, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet zu zweien.

12. September 1975.
«EDE», Einkaufsgenossenschaft der Eisenwarendetaillisten, in Däniken (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1975, S. 19). Paul Himmelsbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hector Bühler, von Bannwil, in Interlaken, wurde in den Vorstand gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1975. Hoch- und Tiefbauten usw.
Jura Strassen und Beton AG, Zweigniederlassung Olten, in Olten. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Jura Strassen und Beton AG», mit Sitz in Solothurn, welche die Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten bezweckt sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern kann und am 27. Dezember 1933 im Handelsregister des Amtsbezirks Solothurn eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1974, S. 3292), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. März 1975 in Olten eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Charles Studer, von Solothurn und Dornach, in Solothurn, Präsident; Walo Bertschinger-Bonizzi, von Lenzburg, in Zumikon, Delegierter; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; Anton Brunner, von Kaltbrunn, in Solothurn, Direktor; Albert Boss, von Meiringen, in Weiningen ZH; Armin Böhler, von Rheinfelden, in Oetwil an der Limmat: Eugen Kessler, von Galgenen, in Niedersteinmaur, Gemeinde Steinmaur, und mit Kollektivprokura zu zweien durch Bruno Leisi, von Attiswil, in Lommiswil. Domizil: Baslerstrasse 44.

Bureau Stadt Solothurn

12. September 1975.
Wohnungsgenossenschaft Neu-Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1509). An der Generalversammlung vom 12. August 1975 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Eduard Pfister ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hansruedi Kurt, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist nun Präsident und Aktuar. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Müller, von Hochdorf LU, in Koppigen, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident, und Käthy Lehmann-Scheurer, von Worb BE, in Luzern, bisher Mitglied, ist nun Kassierin. Sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil nun: Sandmattstrasse 4, beim Präsident.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

11. September 1975.
Theatergenossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 181). Unterschrift Werner Düggelin, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Hollmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel.

11. September 1975. Beteiligungen.
Tanutra AG, in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3374). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fernand Bertrand. Prokura Karl Wilhelm Belz erloschen. Prokura zu zweien neu: Nelly Eglin, von Känerkinden, in Basel.

11. September 1975. Chemische und pharmazeutische Produkte.
H. Gablinger, in Basel, Elisabethenanlage 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hersch Gablinger, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Ella Gablinger, von und in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten.

11. September 1975.
Hofstetter AG Möbelwerkstätten, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 655). Prokura zu zweien neu: Christoph Comunetti, von Basel, in Münchenstein.

11. September 1975. Restaurant.
M. Pfirter, in Basel, Maulbeerstrasse 106, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Heinrich Pfirter, von Muttenz, in Basel. Geschäftsnatur: Restaurant.

11. September 1975. Rohstoffe usw.
Fimencoo AG, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2490). Domizil nun: Paracelsusstrasse 64 (bei Leo Meier). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Geisseler. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Leo Meier, von und in Basel.

11. September 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1618), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

11. September 1975. Serviceverträge für Elektrogeräte.
Biroga AG, in Basel, Ochsengasse 1 (bei Hochstrasser Management AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 9. 1975. Zweck: Vertrieb sowie Verwaltung von Service-Verträgen für Elektro-Geräte im Haushalt für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, deren Verwaltung übernehmen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: 25 Aktien zu Fr. 1000 der «Hochstrasser Management AG», in Basel, sowie Provisionsanspruch von Fr. 5000 gegen die «Hochstrasser Management AG» zum Preis von insgesamt Fr. 30 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Hochstrasser, von Densbüren, in Rheinfelden, Präsident; Urs-Viktor Lehmann, von Langnau im Emmental, in Langenthal, und René Peter, von Rothenfluh, in Biberist, alle mit Unterschrift zu zweien.

11. September 1975. Elektronische und elektrische Apparate.
Sesamat AG, in Basel. Im Tiefen Boden 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 9. 1975. Zweck: Handel mit elektronischen und elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen sowie Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Fredy Moll, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

11. September 1975. Immobilien usw.
Imrewag AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336), Statutenänderung: 10. 9. 1975. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 1150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 200 000, voll liberiert, 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. September 1975. Malergeschäft.
Walter Ogg, in Thayngen, Malergeschäft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. September 1975. Lebensmittel.
J. Dietziker, in Hemishofen, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2941). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

12. September 1975.
Ewiag Aktiengesellschaft, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1617). Marie-Lina Wittwer-Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. September 1975. Getränke.
Cianciarulo, in St. Margrethen SG. Inhaber der Firma ist Michele Cianciarulo, italienischer Staatsangehöriger, in St. Margrethen SG. An- und Verkauf von Mineralwasser, Bier und Wein. Hauptstrasse 1666, 9430 St. Margrethen.

12. September 1975. Elektrische Anlagen.
A. Kuster, in Wil SG, elektrische Anlagen und Ladengeschäft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1958, S. 2301). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «A. Kuster, Inh. R. Kuster», in Wil SG.

12. September 1975. Elektrische Anlagen.
A. Kuster, Inh. R. Kuster, in Wil SG. Inhaberin der Firma ist Rosa Kuster-Pfiffner, von Eschenbach SG, in Wil SG. Ausführung elektrischer Anlagen; Handel mit Artikeln der Elektrobranche. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «A. Kuster», in Wil SG. Obere Bahnhofstrasse 11, 9500 Wil SG.

12. September 1975.
Friedrich Schaaf, Schuhreparatur & Sohlenfabrikation, in Rorschach SG (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1944, S. 2699). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «C. Schaaf, Lederwaren, Reiseartikel und Schirme», in Rorschach SG.

12. September 1975.
C. Schaaf, Lederwaren, Reiseartikel und Schirme, in Rorschach SG. Inhaberin der Firma ist Klara Schaaf-Schawalder, von und in Rorschach SG. Handel mit Lederwaren, Reiseartikeln und Schirmen, Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Friedrich Schaaf, Schuhreparatur & Sohlenfabrikation», in Rorschach. Hauptstrasse 96, 9400 Rorschach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. September 1975. Reisebüro usw.
Toni & Ueli Engel, in Chur, Reisebüro usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1965, S. 1215). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 8. 9. 1975 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden per 8. 9. 1975 von den nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaften «Engel AG Chur» und «Reisebüro Engel AG», beide in Chur, übernommen. Diese Firma wird somit gelöscht.

12. September 1975. Immobilien.
Engel AG Chur, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 9. 1975. Zweck: Führung von Agenturen, Vertretung von Gesellschaften, Uebernahme von Aufträgen aller Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 9. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Toni & Ueli Engel», in Chur, Teilaktiven und Teilpassiven gemäss Uebernahme-Bilanz per 1. 1. 1975, wonach die Teilaktiven Fr. 611 713 und die Teilpassiven Fr. 411 713 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 200 000 erhalten die Sacheinleger 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; nämlich: Toni Engel, Präsident; Ueli Engel, Mitglied, beide von Langwies, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur (eig. Büro).

12. September 1975.
Reisebüro Engel AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 9. 1975. Zweck: Betrieb eines Reisebüros, Uebernahme von Aufträgen aller Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000; durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 9. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Toni & Ueli Engel», in Chur, Teilaktiven und Teilpassiven gemäss Uebernahme-Bilanz per 1. 1. 1975, wonach die Teilaktiven Fr. 324 799.97 und die Teilpassiven Fr. 174 799.97 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 erhalten die Sacheinleger 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; nämlich: Ueli Engel, Präsident; Toni Engel, Mitglied, beide von Langwies, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur (eig. Büro).

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Herren Globus A.G., Zweigniederlassung in Baden, Herrenbekleidungs- und Sportartikel (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2685), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Cornuz, von Mur VD und Zürich, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

12. September 1975. Textilien.
Cord AG, in Wohlen, Import und Export von Spezialstoffen und Textilien aller Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 401). An der Generalversammlung vom 8. September 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Cordex AG** geändert.

12. September 1975.
Metall- und Stahlbau AG Endiugen, in Endingen (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Der unterschriftsberechtigte Präsident Alfons Spuler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Jakob Ackeret ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Elisabeth Spuler-Ruckstuhl, von und in Endingen, und Josef Spuler-Ifanger, von Endingen, in Uster ZH.

12. September 1975.
Rest. Freihof Marie Steger, in Eggenwil, Betrieb des Restaurants «Zum Freihof» (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1667). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

12. September 1975. Textilien.
W. Schmidt & Co. AG., in Gebenstorf, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2052). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 25. Juli 1975 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

12. September 1975.
Ingenieurbüro Hans Eichenberger AG, Zweigniederlassung in Lenzburg, Breitfeldstrasse 15. Unter dieser Firma hat die seit dem 30. März 1965 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma «Ingenieurbüro Hans Eichenberger AG», mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 883), durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juni 1975 in Lenzburg eine Zweigniederlassung mit folgendem Zweck errichtet: Führung eines Ingenieurbüros, das sich mit Ingenieurarbeiten für Hoch- und Tiefbau, insbesondere mit Wasserkraftanlagen, Wasserversorgung, Gewässerschutz, Brückenbau und Verkehrsanlagen befasst. Für die Zweigniederlassung zeichnen: die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung: Walter Schöpflin, von Zürich, in Fällanden ZH; Waldemar Isele, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf ZH, und Eduard Marth, von und in Zürich, sowie das Verwaltungsratsmitglied Peter Niederbacher, von Zürich, in Unterengstringen ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1975.
Wyna-Druck H. R. Litschig, in Reinach, Hauptstrasse 81. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Litschig-Säuberli, von und in Reinach. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Litschig-Säuberli, von und in Reinach. Herstellung von Drucksachen aller Art (Fotosatz, Schreibsatz, Werbegrafik und Reprofotografie).

12. September 1975.
Köchli Transport AG, in Sarmenstorf (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2519). Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 366.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. September 1975. Radios usw.
Peter Zöllig AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. August 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Radio-, Televisions- und Elektrogeräten. Erbringung von Service- und Reparaturleistungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juli 1975 das bisher im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft Peter Zöllig, in Amriswil, mit Aktiven im Betrage von Fr. 175 624.85 und Passiven im Betrage von Fr. 120 194.90 zum Uebernahmepreis von Fr. 55 429.95 gegen Uebergabe von 48 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 7429.95. Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Zöllig, als Präsident, und Emerita Zöllig, als Mitglied; beide von Wittenbach SG und Berg TG, in Romanshorn. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Weinfelderstrasse 10, 8580 Amriswil.

12. September 1975.
Roesch Möbelwerkstätte AG, in Diessenhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. August 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft E. & U. Rösch betriebenen Geschäftes mit Möbelfabrikation, Innenausbau und Erstellung von Ladeneinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. August 1975 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1974 von der Kollektivgesellschaft E. & U. Rösch, Diessenhofen, Aktiven im Betrage von Fr. 897 747.07 und Passiven im Betrage von Fr. 387 266.22 zum Uebernahmepreis von Fr. 510 480.85 gegen Uebergabe von 399 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 111 480.85 in Kontokorrent. 1 Aktie zu Fr. 1000 ist durch Verrechnung mit einem Darlehensguthaben voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Urs Roesch, von und in Diessenhofen, als Präsident, und Dorothea Roesch-Josephy, von und in Diessenhofen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Samuel Müller, von Löhningen SH, in Diessenhofen. Domizil: Grossholzstrasse 6, 8253 Diessenhofen.

12. September 1975. Liegenschaften.
E. & U. Rösch, in Diessenhofen, Herstellung von und Handel mit Möbeln, Innenausbau, Ladeneinrichtungen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1969, S. 389). Jetziger Gesellschaftszweck: Liegenschaftenverwaltung.

12. September 1975.
Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn, Herstellung von Maschinen der Textilindustrie, insbesondere von Nähmaschinen sowie Herstellung von und Handel mit Maschinen anderer Art und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2055). Das Verwaltungsratsmitglied Odette Ueltschi-Gegauf wurde zur Delegierten ernannt; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1975.
Maschinenfabrik Wängi A.G., in Wängi, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1942, S. 1359). An Julius Weber, von Tägerschen, in Wil SG, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. September 1975.
Schlossverlag Hans-Peter Koch, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Hans-Peter Koch, von Winterthur, in Frauenfeld. Einzelunterschrift ist erteilt an Sonja Koch-Gurtner, von Winterthur, in Frauenfeld. Verlag von Zeitschriften, Inseratenverwaltung von Zeitschriften und Herausgabe von Zeitschriften. Rheinstrasse 14, 8500 Frauenfeld.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

12 settembre 1975. Materiali per l'edilizia.
Cellbeton Anima, Elisabetta Costrè-Gut, in Locarno (FUSC dell'8. 8. 1975, N° 183, p. 2189). La ragione sociale viene modificata in: **Procbemex, Elisabetta Costrè-Gut.**

12 settembre 1975. Immobili.
Ciossa S.A., in Locarno (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1555), società anonima. Désiré Genni, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è cancellata.

Distretto di Mendrisio

11 settembre 1975.
Elvetica Edizioni S.A., in Chiasso, pubblicare e vendere opere letterarie, ecc. (FUSC del 22. 9. 1975, N° 221, p. 2569). Con dicisione assembleare del 10 settembre 1975 la società ha deciso di modificare il taglio delle sue 50 azioni al portatore da fr. 1000 in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate e di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

12 settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 889, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12 settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 890, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12 settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 891, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12 settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 892, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12 settembre 1975. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 893, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 9 settembre 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

12 settembre 1975. Partecipazioni.
Asfur Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 3. 1973, N° 57, p. 653). Con decisione assembleare dell'11 settembre 1975, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Asfur Holding in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Reviconsult S.A., con sede in Chiasso, la quale è impegnata con la firma collettiva a due dei suoi rappresentanti che sono: Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, presidente; Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco; Dr Franco Bocchietti, cittadino italiano, in Como (I), membri; Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, direttore. Dr Achille Bianchi, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

12 settembre 1975. Affari commerciali e finanziari.
Valcambi S.A., in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC del 21. 8. 1975, N° 194, p. 2298). La firma del direttore-sostituto Enrico Kümin, dimissionario, è estinta. Emilio Camponovo, vice-presidente del consiglio di amministrazione, è ora in Vacallo. Rudolf Schriber, membro del consiglio di amministratore è ora in Meggen LU. Dr Hans Mast, membro del consiglio, di amministrazione è ora in Rüschlikon ZH. Ernesto Kuhrmeier, membro del consiglio di amministrazione è ora in Lugano-Castagnola. Il direttore Albrecht Gysin è ora in Viganello.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

12 septembre 1975. Peinture industrielle.
Roland Dagon, à Champagne. Le chef de la maison est Roland Dagon, d'Onnehs VD, à Champagne. Fabrication, commerce et représentation de peintures industrielles, émaillage au four, agencements industriels, mobilier en tout genre.

Bureau de Lausanne

9 septembre 1975. Machines à coudre.
Fritz Zellweger Söhne, succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de machines à coudre (FOSC du 15. 6. 1972, p. 1560), avec siège principal à Zurich. La procuration d'Ulrich Fischer et de Werner Dünner est éteinte.

9 septembre 1975. Verres à vitres.
Stampfli S.A., à Lausanne, vente en gros et au détail de verres à vitres, glaces et articles similaires (FOSC du 20. 4. 1971, p. 925). L'administrateur Roger Stampfli (président inscrit) est démissionaire; sa signature est radiée. Heinz Buhler (inscrit), est nommé président, et Rudolf Buhler (inscrit), vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

9 septembre 1975.
Société d'études pour l'aménagement du parking Saint-François S.A., en liquidation, à Lausanne (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779). Date de la dissolution: 4 octobre 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 septembre 1975. Constructions.
Chs Quinzani S.A., à Lausanne, entreprise de construction (FOSC du 21. 1. 1975, p. 167). Jean Boldrini et Jacques Mosetti (tous deux inscrits) ne signent désormais plus collectivement à deux entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

11 septembre 1975.
«Amag» Automobiles et Moteurs S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 29. 4. 1975, p. 1137). La procuration de Victor Meylan est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Daniel Corthésy, de Dompierre VD, à Yverdon.

11 septembre 1975.
Getco S.A. Groupe d'études techniques coordonnées, à Lausanne (FOSC du 23. 12. 1971, p. 3085). L'administrateur Georges Bonvin est démissionnaire; sa signature est radiée.

11 septembre 1975.
Imprimerie de l'Arc-en-Ciel S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1974, p. 1823). L'administrateur Jacques Maury est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de Philippe Paillard, de Sainte-Croix, à Crissier, président.

11 septembre 1975. Carrelage.
Rondez et Benzi, à Lausanne, entreprise de carrelage, société en nom collectif FOSC du 3. 9. 1975, p. 2417). Les associés Frédy Benzi et Georges Rondez signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

11 septembre 1975. Produits diététiques.
«Diamelina» Gillard et Fils, à Crissier. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1975. Associés: André Gillard, à Crissier, et Philippe Gillard, à Renens, tous deux de Vevey. Commerce de gros de produits diététiques. Chemin de Salette 22.

11 septembre 1975. Immeubles.
Batimobil S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 26. 2. 1974, p. 543). Les 500 actions au porteur de fr. 100, formant l'entier du capital entièrement libéré de fr. 50 000, sont converties en 45 actions au porteur de fr. 1000 et 50 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote.

11 septembre 1975. Outillage.
Wist et Remy, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un garage et commerce d'outillage (FOSC du 23. 7. 1975, p. 2034). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée.

11 septembre 1975.
Arsantiqua, arts anciens numismatique S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 7. 1975, p. 1976). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2456), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 septembre 1975. Immeubles.
Solinvest S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 septembre 1975. But: acquisition, gestion et vente d'immeubles et de biens mobiliers. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jacques Maury, de Vuibroye, à Pully, président, et Philippe Chaulmontet, d'Eclépens et Perly GE, à Lausanne, secrétaire, tous deux signant collectivement à deux. Adresse: Place Saint-François 2 (chez Fiduciaire Lausannoise S.A.).

11 septembre 1975. Immeubles.
Résidence de Mallieu B, à Pully, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 4. 10. 1971, p. 2414). L'administrateur Gustave Kohly est démissionnaire: sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administratrice Gisela Regamey, de Lausanne, à Pully, secrétaire.

11 septembre 1975.
Afinex S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 septembre 1975. But: étude de problèmes financiers, gestion de dettes, expertises et arbitrages sur le plan commercial, industriel ou immobilier, gérance de fortunes et d'immeubles. Apports: formule chimique pour plâtre spécial dénommée «Chimex», d'une valeur de fr. 150 000, acceptée pour le prix de fr. 100 000, somme imputée sur le capital; actifs (fr. 238 024.85) et passifs (fr. 70 264) de la société simple «Afinex», formée de Walter Steffen, à Sullens, et Fritz Steffen, à Genève, soit un actif net de fr. 167 760.85, accepté pour le prix de fr. 100 000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Walter Steffen, de Brütten ZH, à Sullens. Adresse: Rue du Petit-Chêne 18.

Bureau de Moudon

12 septembre 1975. Immeubles.
Rue du Temple 2 Moudon SA, à Moudon. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 10 septembre 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principal l'achat et la gérance de l'immeuble propriété des hoirs de Robert Marendaz à Moudon, rue du Temple 2, parcelle 15 du registre foncier, qu'elle se propose d'acquérir pour le prix de fr. 450 000.–. La société peut s'intéresser à d'autres opérations immobilières et s'occuper de gestion de commerce. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Le conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres se compose de: Alfred Duvoisin, président; Georges Duvoisin, membre, tous deux de Fontanezier à Moudon, et d'André Maillard, secrétaire, de Villaranon FR, à Peyres-Possens. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile au siège: chez l'administrateur Georges Duvoisin, rue Grenade 6, à Moudon.

Bureau de Vevey

10 septembre 1975. Plaques de marquage.
Jacques Petitat, à Montreux (FOSC du 21. 6. 1973, p. 1787); plaques de marquage «Marcaparc», etc. Faillite du titulaire prononcée le 9 septembre 1975 par le président du Tribunal de Vevey.

11 septembre 1975. Maçonnerie.
Granchamp Frères, à Chardonne, société en nom collectif (FOSC du 15. 6. 1956, p. 1544); entreprise de maçonnerie. Société dissoute depuis le 31 décembre 1974. La liquidation est terminée et la raison radiée.

11 septembre 1975.
Gravière des Râpes, Grandchamp et Cie, à Chardonne, société en nom collectif (FOSC du 18. 7. 1963, p. 2106); gravière et matériaux de construction. Société dissoute depuis le 31 décembre 1974. Liquidation terminée et raison radiée.

12 septembre 1975. Immeubles.
Socimex S.A., à Montreux (FOSC du 31. 3. 1966, p. 1068); affaires immobilières et hôtelières. Capital social de fr. 200 000 augmenté à fr.350 000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr.1000, libérées par compensation de créance. Capital actuel: fr. 350 000, entièrement libéré et divisé en 350 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés le 10 septembre 1975.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

12 septembre 1975.
Eugène Gay et Carron SA en liquidation, à Fully (FOSC du 2. 4. 1973, p. 870). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

Bureau de Sion

11 septembre 1975. Café-restaurant.
Mme Berthouzoz Gisèle, à Sion. Le chef de la maison est Gisèle Berthouzoz, épouse autorisée de Georges, née Berberat, de Conthey, à Sion. Café-restaurant «Aus Vieux Marronniers». 13 avenue Ritz, 1950 Sion.

11 septembre 1975. Bar.
Mme Nicole Gianesini, à Sion. Le chef de la maison est Nicole Gianesini, épouse autorisée d'Auguste, d'Italie, à Sion, née Matthey-Doret. Exploitation du Bar Arlequin. Rue des Cèdres 10.

11 septembre 1975. Garage.
Locher Jean-Bernard, à Savièse, garage (FOSC du 8. 7. 1970, N° 156, p. 1568). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1975. Maçonnerie.
Gianola, Roux et Balet, en liquidation, à Grimisuat, maçonnerie (FOSC du 19. 1. 1972, N° 15, p. 158), société en nom collectif. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 septembre 1975. Electricité.
René Essellier, à Sierre, électricité (FOSC du 4. 9. 1967, N° 206, p. 2942). Le titulaire ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un magasin et d'un atelier d'électricité à Crans sur Sierre, commune de Chermignon.

12 septembre 1975. Café-restaurant.
Favre Gabriel, à St-Luc. Le chef de la maison est Gabriel Favre, de et à St-Luc. Café-restaurant «Cabanc Bella-Tola».

12 septembre 1975. Immeubles.
Monfort Nendaz S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 2. 10. 1970, N° 230, p. 2229). Edward Huygens, président, est décédé; sa signature est radiée. Gustave Van den Berg, de Belgique, à Hove (Belgique), a été nommé membre du conseil d'administration et président. Il engage la société par sa signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 septembre 1975. Appareils à transistors.
Steywol S. à r. l., à Bevaix, achat, vente et importation en Suisse d'appareils à transistors et de ceintures de sécurité, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 14. 11. 1973, N° 267, p. 3046). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Steywol S. à r. l. en liquidation,** par Charles Wolfer, de Miécourt BE, à Yverdon, jusqu'ici associé gérant, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'associée gérante Jacqueline Steiner, est radiée. Adresse de la société en liquidation: Chemin des Yères 4, à Bevaix.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 septembre 1975.
Vitrerie Jost, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 6. 1975, N° 126, p. 1519). Par suite d'une nouvelle désignation de rue et de changement de numérotation, l'adresse est modifiée comme suit: rue Numa-Droz 185.

Bureau du Locle

12 septembre 1975. Mécanique.
Edmond Giroud, au Locle, fabrication de fraises et petite mécanique (FOSC du 6. 12. 1946, N° 286, p. 3562). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 septembre 1975. Mécanique.
Claude Giroud, au Locle. Le chef de la maison est Claude-Edmond Giroud, des Bayards, au Locle. Mécanique de précision. Adresse: rue des Envers 3.

12 septembre 1975. Mécanique.
F. Pizzi, au Locle. Le chef de la maison est Francesco Pizzi, d'origine italienne, au Locle. Exploitation d'un atelier de mécanique. Adresse: rue Bournot 25.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

12 septembre 1975.
Société Immobilière des Usines Dubied, à Couvet, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1973, N° 35, p. 414). Par suite de démission, Léo Roulet n'est plus administrateur. Sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

12 septembre 1975.
Georges Dubois «Paris Mode», à Neuchâtel, commerce de mode, etc. (FOSC du 28. 10. 1959, N° 251, p. 2958). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1975.
Vve Mme Gigandet «Paris Mode», à Neuchâtel. Le chef de la maison est Emma Gertrude Gigandet, veuve de Charles, des Genevez BE, à Neuchâtel. Procuration collective à deux est conférée à Maria Angela Montini, née Farinoli, de nationalité italienne, à Neuchâtel, et à Emilio Farinoli, de nationalité italienne, à Neuchâtel. Commerce de mode, chapeaux, tricots. Poteaux 3.

12 septembre 1975.
Immoroule S.A., à Neuchâtel, société anonyme immobilière (FOSC du 22. 7. 1974, N° 168, p. 2018). Patrick André Wavre, administrateur-secrétaire, a démissionné. Sa signature est radiée. Denis Alphonse Wavre, jusqu'ici administrateur-président devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

12 septembre 1975. Constructions métalliques.
Metanova S.A., à Cressier, fabrication, achat, vente et location de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC du 20. 11. 1972, N° 273, p. 2994). L'administrateur Claude Richard est actuellement domicilié à Cornaux.

Genf – Genève – Ginevra

3 septembre 1975. Casino-Théâtre.
Péry et Cie, à Genève, exploitation du «Casino-Théâtre», etc. société en commandite (FOSC du 31. 12. 1958, p. 3555). Auguste-Gabriel Bosson (décédé) n'est plus associé commanditaire. Nouvelle associée comanditaire: Albertina-Maria-Louisa Bosson, de et à Genève, avec une commandite de fr. 10 000. L'associée commanditaire Madeleine-Jacqueline Péry porte actuellement le nom de Laumet et est originaire de Genève.

10 septembre 1975. Café-restaurant.
Micheline Baggenstos, à Carouge, café-restaurant (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975. Textiles.
Rolande Bonaccorsi, à Genève, commerce d'articles textiles, etc. (FOSC du 2. 4. 1975, p. 860). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 19 août 1975.

10 septembre 1975. Accessoires pour voitures.
Robert Brot, à Genève, représentation et commerce d'accessoires pour voitures, etc. (FOSC du 22. 1. 1975, p. 186). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975. Vêtements prêt-à-porter.
Richard Cohen, à Genève, représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 19. 11. 1974, p. 3090). Nouvelle adresse: 7, chemin des Crêts-de-Champel.

10 septembre 1975. Bracelets de cuir.
Mme E. Grosclaude, R. Grosclaude succ., à Genève, fabrication et vente de bracelets de cuir (FOSC du 27. 10. 1969, p. 2467). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 12 août 1975.

10 septembre 1975. Conseils financiers.
Louis Leboksard, à Genève, conseils en matières financière et immobilière (FOSC du 15. 5. 1974, p. 1343). Nouvelle adresse: 56, rue Liotard.

10 septembre 1975.
Meubles Tamar, Claudine Levy, à Genève (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1710). Adjonction à l'objet: commerce et pose de moquettes, tapis, papiers-peints et tissus d'ameublement.

10 septembre 1975. Epicerie.
Eugen Meier, à Pregny-Chambésy, épicerie (FOSC du 19. 3. 1962, p. 828). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975.
«Hôtel Elysée» Mme Mercier, à Genève. Chef de la maison: Juliette Mercier, de Neuchâtel, à Genève. Hôtel meublé. 7, rue Jean-Jaquet.

10 septembre 1975.
«Pressing des Rois» Angelo Novara, à Genève (FOSC du 17. 12. 1973, p. 3332). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 19 août 1975.

10 septembre 1975. Epicerie-primeurs.
J. Sarian, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC du 16. 2. 1962, p. 501). Adresse: 5, rue Caroline (et non 20, quai du Cheval-Blanc).

10 septembre 1975. Epicerie-laiterie.
Luigi Torresi & Cie, à Genève, épicerie-laiterie, société en nom collectif (FOSC du 1. 5. 1968, p. 932). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 68 al. 2 ORC, par suite de départ de tous les associés et cessation de l'exploitation.

10 septembre 1975. Produits de consommation.
«Inatra» D.-C. Van Uchelen, à Versoix. Chef de la maison: Dick Christian Van Uchelen, des Pays-Bas, à Versoix. Importation, exportation, représentation et distribution de tous produits de consommation, courtage et conseil en matière financière. 28 chemin du Pont-Céard.

10 septembre 1975.
Banque de Financement SA «Finabank», à Genève (FOSC du 14. 11. 1974, p. 3047). Les pouvoirs de Rudolph Trachsel et Kurt Ruttimann, ainsi que la procuration de Siegfried Baechle, Anita Gaimard, Heinz Hiltbrunner et Jean Trincherini, sont radiés.

10 septembre 1975.
Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1975, p. 1020). Signature collective à deux a été conférée à Henry Huguenin, de et à Collonge-Bellerive, directeur général.

10 septembre 1975.
Coopérative des ouvriers du bâtiment de Genève, à Chêne-Bourg (FOSC du 20. 3. 1972, p. 716). L'administrateur Georges Diacon, président, est maintenant domicilié à Essertines-sur-Rolle VD, et Jacques Del Don, fondé de pouvoir, à Genève.

10 septembre 1975.
Coopérative de l'Industrie du Bois, à Chêne-Bourg (FOSC du 30. 5. 1969, p. 1232). Les pouvoirs de Georges Chopineau sont radiés. L'administrateur Georges Diacon, président, est maintenant domicilié à Essertines-sur-Rolle VD, et Jacques Del Don, fondé de pouvoir, à Genève.

10 septembre 1975.
SI Chantemerle PAT A, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1974, p. 1775). Michel Germond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Maurer, de Frutigen BE, à Bernex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 septembre 1975.
SI Résidence Colladon, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1685). Carlo Lavizzari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Steinmann, de Gempenach FR, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 septembre 1975.
Delvest Holding SA, à Genève (FOSC du 28. 4. 1975, p. 1123). Administration: Albert-Louis Dupont-Willemin, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Monique Yersin, nommée secrétaire, et Agustin (et non Augustin) Lastra-Fuentes, jusqu'ici président. La société reste engagée par la signature individuelle des administrateurs Albert-Louis Dupont-Willemin et Agustin Lastra-Fuentes.

10 septembre 1975.
Executivair SA, à Bâle (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1616). Nouveau siège: Meyrin. Statuts originaires du 22 mars 1966, modifiés en dernier lieu le 9 septembre 1975. But: importation, exportation, achat, vente et location de tous appareils pour le transport aérien. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Bartl, de Tramelan BE, à Jussy, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: route de Prévessin sn, Aéroport de Genève-Cointrin.

10 septembre 1975. Eléments de façades.
Façades SA, à Genève, commerce d'éléments de façades (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Michel Demierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Adrien Vuagniaux, de et à Genève, président, et Alfons Aerni, de Bolligen BE, à Pratteln BL, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 nominatives, dont 140 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 4 septembre 1975. Adresse: chemin de la Gravière sn.

10 septembre 1975.
Florsaz SA, succursale de Genève, à Genève, organisation, tenue, bouclement, contrôle, revision, expertise de toutes comptabilités, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Sion (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2698). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Cofid SA.**

10 septembre 1975.
Horta Entreprise Générale SA, à Carouge, conclure des contrats d'entreprise, etc. (FOSC du 31. 7. 1975, p. 2115). Les pouvoirs de Michel-André Bagnoud sont radiés.

10 septembre 1975.
ICN International Chemical & Nuclear SA, à Genève (FOSC du 10. 2. 1975, p. 359). Signature collective à deux a été conférée à Charles Chapalay, de Bâle, à Thônex, directeur.

10 septembre 1975. Participations.
Agence Ifico-Bürgel SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 2. 4. 1974, p. 887). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne. Nouvelle raison sociale: «Ifico-Bürgel» (FOSC du 10. 9. 1974, p. 2452). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 septembre 1975.
Incapital Société Anonyme, en liquidation, à Genève, gérance de portefeuilles, etc. (FOSC du 3. 4. 1975, p. 874). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

10 septembre 1975. Perles de culture.
Interpearl SA, à Genève, perles de culture (FOSC du 14. 3. 1973, p. 698). Nouvelle adresse: 11, rue du Mont-Blanc.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der derzeitige Besitzer der nachstehend aufgeführten Kassa-Obligationen und Aktienzertifikate der USEGO wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

A Kassa-Obligationen

Nr.	Betrag	ausgestellt auf:	Datum der Ausstellung
Lit. B 14019	Fr. 500.–	Inhaber	6. Dez. 1967
Lit. B 14100	Fr. 500.–	Inhaber	6. Dez. 1967
Lit. C 194	Fr. 1000.–	Inhaber	1. Dez. 1970

B Aktienzertifikate

Nr.	Anzahl Stammaktien	Nr.	lautend auf:
2914	1	44 690	P. Albertin, Winterthur
2148	5	34 100–34 104	Heinz Fischer, Rüti
3541	5	23 950–23 954	Marcel Heimoz-Blöchliger, Greppen
1614	8	25 266–25 273	Max Hofmann, Mönchaltorf
3432	5	59 549–59 553	Andreas Imhof, Binn
470	10	7 226– 7 235	Klara Jörg-Freiburghaus, Richigen
3375	7	58 869–58 875	Fam. Kamm-Boog, Sursee
3340	14	58 537–58 550	E. Kaspar, Gais
3525	7	43 734–43 740	Frau Ingrid Keller, Marthalen
3142	8	47 406–47 413	Emil Kislig, Seftigen
646	1	9 890	Konsumverein, Ausserberg
42	1	9 874	Konsumverein, Geschinen
3504	2	9 889– 9 890	Konsumverein, Zermatt
3456	17	59 794–59 810	Firma Kronig, Zermatt
2465	6	38 336–38 341	Lachat-Allimann, Courrendlin
3153	20	47 568–47 587	L. & A. Lachat, Mag. Lachat-Mouillet, Courrendlin
1377	6	21 854–21 859	Robert Lehmann, La Roche
3441	5	59 636–59 640	B. Mantovani, Aarau
303	5	4 725– 4 729	Mosimann & Co., Bern
2425	5	37 699–37 703	Attilio Rezzonico SA, Massagno
2723	31	41 626–41 656	Rud. Sigg, Zürich
3128	5	47 231–47 235	Société de Consommation de Fontainemelon, Fontainemelon
2704	5	41 451–41 455	Signa Lucia Solari, Castione
2789	24	42 762–42 785	Heinrich Schädler, Triesenberg
2925	15	44 821–44 835	Hans-Peter Schädler, Triesenberg
617	24	43 935–43 958	Hugo Schober, Lyss
3133	13	47 285–47 297	Hans Stähli, Biel
3179	5	47 962–47 966	Heinz Stalder, Uster
3339	5	58 532–58 536	Hugo Stampfli, Aedermannsdorf
2118	15	33 689–33703	Kurt Zeltner-Zeltner, Niederbuchsiten
3238	8	48 660–48 667	Frau M. W. Weber, Zürich (631[1])

4600 Olten, den 16. Mai 1975 — Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Es wird vermisst:

Fr. 5000.– Schuldbrief, 14. Pfandstelle, angeg. 2. Juli 1957, haftend auf Liegenschaft «Neues Kaufhaus» des Peter Thalmann, errichtet von Josef Geiser-Hunkeler.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1039[3])

6130 Willisau, den 17. September 1975 — Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Arnold

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 2. August 1938 von Fr. 33 000.–, haftend im I. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1533, Parzelle Nr. 2177, lautend auf Alfred Eichenberger-Plüss, 1889, Zofingen, als Schuldner und Gläubiger.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d.h. bis spätestens zum 23. September 1976, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1038[3])

4800 Zofingen, den 11. September 1975 — Bezirksgericht

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Kassaobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.– nom., 5%, Nr. D 827.904, datiert den 14. November 1967, Laufzeit sechs Jahre (ohne Coupons).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (38[3])

8004 Zürich, den 17. September 1975 — Bezirksgericht Zürich 7. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Aenderung der Anlage-Fondsreglemente

Freitag, den 24. Oktober 1975, vormittags 11.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock rechts, über das von der Sté Internationale de Placements, Basel, und des Schweizerischen Bankvereins, Basel, sowie von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, gestellte Begehren (Anträge siehe unten) auf Aenderung der Fondsreglemente des SWISSIMMOBIL 1961, Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte und des SWISSIMMOBIL Neue Serie, verhandelt, wozu die Anleger hiermit eingeladen werden.

Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich vor der Verhandlung (an das Zivilgericht Basel-Stadt), oder mündlich in der Verhandlung anbringen.

Anträge

Es sei Ziff. 16 Abs. 1 lit. c des Fondsreglementes Swissimmobil 1961 lautend:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a) .....
b) .....
c) Für die Leitung des Fonds sowie die Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,15% des Buchwertes der Liegenschaften und der übrigen Anlagen in Rechnung.
d) .....»

wie folgt zu ändern:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a) .....
b) .....
c) Für die Leitung des Fonds sowie zur Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von 0,15% des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven in Rechnung.
d) .....»

Es sei Ziff. 16 Abs. 1 lit b des Fondsreglements Swissimmobil Neue Serie lautend:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a) .....
b) Für die Leitung des Fonds sowie die Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,15% des Buchwertes der Liegenschaften und der übrigen Anlagen in Rechnung.
c) .....
d) .....»

wie folgt zu ändern:

«Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:

a) .....
b) Für die Leitung des Fonds sowie zur Deckung der Depotgebühren und der Couponseinlösungskommission stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von 0,15% des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven in Rechnung.
c) .....
d) .....» (A 720[1])

4000 Basel, den 14. August 1975 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

La Direction de l'agriculture, de la police et des affaires militaires du canton de Fribourg, a accordé à Madame Blanche Colliard, horlogerie-bijouterie, rue de Lausanne 81, à Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 15 octobre 1980. (A816)

1700 Fribourg, le 17 septembre 1975 — Direction de l'agriculture, de la police et des affaires militaires

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il negozio Ambassador SA, confezioni, Chiasso, amministratore Signor C. Cattaneo Mendrisio, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 gennaio 1981. (A808)

6501 Bellinzona, il 12 settembre 1975

Dipartimento dell'economia pubblica

Wohnbau Basens AG, Bösingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 9. September 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1975 beim Sitz der Gesellschaft, in Bösingen, anzumelden. (A813[3])

1700 Freiburg, den 17. September 1975 — Die Liquidatoren

Awarding AG, in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Awarding AG, Zug, vom 5. September 1975, hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 7 000 000.– auf Fr. 100 000.– herabzusetzen, durch Vernichtung von 5175 Stammaktien auf den Inhaber zu je Fr. 1000.– Nennwert und von 1725 Vorzugsaktien auf den Inhaber zu je Fr. 1000.– Nennwert.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, am Sitze der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A815[3])

6300 Zug, den 17. September 1975 — Die Verwaltung

Linectra AG, mit Sitz in Zürich

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Linectra AG hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1975 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 300 000.– durch Annullierung von 250 Namenaktien zu Fr. 1000.– nominell voll einbezahlt Fr. 250 000.– auf Fr. 50 000.– beschlossen.

Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze der Beauftragten, Interconsulta AG, Badenerstrasse 16, 8004 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A814[3])

8004 Zürich, den 18. September 1975 — Die Beauftragten: Interconsulta Revisions- und Treuhand AG Zürich

Siempelkamp SA, à La Conversion-sur-Lutry

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1975 a décidé de réduire le capital social de fr. 1 000 000.– à fr. 200 000.– en remboursant fr. 800.– sur chaque action, ainsi réduite de fr. 1000.– à fr. 200.–.

Les créances demeurent entièrement couvertes. Les créanciers qui demandent néanmoins d'être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Générale SA, à Lausanne, Avenue de la Gare 44, jusqu'au 30 novembre 1975. (A817[3])

1093 La Conversion, le 23 septembre 1975 — Le conseil d'administration

Nautarc SA, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 septembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1975, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Henry Besson, c/o Fiduciaire Lausannoise SA, à Lausanne, place St-François 2. (A809[3])

1700 Fribourg, le 16 septembre 1975 — Le liquidateur

Computer Systems SA, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 17 septembre 1975, la société Computer Systems SA, dont le siège est à Nyon, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 octobre 1975, en mains de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, à Genève. (A810[3])

1200 Genève, le 17 septembre 1975 — Les liquidateurs

Nimob SA en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 août 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (FOSC du 16 septembre 1975, page 2525).

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances jusqu'au 31 décembre 1975, en mains du liquidateur Monsieur Pierre Gruner, à Genève, 15, rue Général-Dufour, c/o Etude de MM. Maurice et René Merkt, avocats. (A812[3])

1200 Genève, le 18 septembre 1975 — Le liquidateur

Fashion Design SA en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en main du liquidateur, M. Olivier Etienne, 51, chemin du Devin, 1012 Lausanne. (A811[3])

1012 Lausanne, le 18 septembre 1975 — Le liquidateur

Structure du commerce extérieur suisse en août 1975

Dans un communiqué de la Direction générale des douanes apparaissent les résultats du commerce extérieur de la Suisse en août 1975, comparés à ceux du mois précédent et d'août 1974.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en mio de fr.	
août 1974 /	2 774,9	3 178,4	303,1	2 422,1	– 756,3	76,2
juillet 1975 /	2 611,0	2 849,7	318,9	2 869,4	+ 19,7	100,7
août 1975 /	2 459,5	2 310,9	220,3	2 167,9	– 143,0	93,8
janv.–août 1974 /	23 535,2	28 987,0	2 748,2	23 133,1	–5 853,9	79,8
janv.–août 1975 /	19 044,9	22 940,9	2 300,4	21 340,2	–1 600,7	93,0

Importation

Par rapport au mois d'août 1974, les importations de matières premières et demi-produits (862,2 millions de francs au total) accusent la plus forte régression nominale: 38,9%; compte tenu de la baisse des prix – 13,3% selon l'indice des valeurs moyennes – la réduction réelle se chiffre à 28,5%. Les acquisitions de biens d'équipement (354,4 millions) et de biens de consommation (757,5 millions) tombèrent aussi nettement au-dessous du montant correspondant de l'année dernière (respectivement –29,2 et –18,1%). Les premiers renchérirent légèrement (+0,8%), alors que les prix des biens de consommation baissaient de 3,0%; il s'ensuit donc une diminution réelle de 29,7 et 15,5%. Conséquence de la baisse des prix (–8,0%), le fléchissement des valeurs nominales, qui est de 2,0% pour les produits énergétiques (total: 336,8 millions de francs), s'oppose à une augmentation de 6,6% en valeur réelle.

	Importation Valeur des importations		
	août 1974	juillet 1975	août 1975
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	415,7	379,3	328,0
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	61,5	42,1	48,8
Denrées alimentaires	252,6	259,6	222,2
Tabacs bruts	27,1	15,8	9,6
Boissons	27,6	33,0	21,5
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	39,5	22,6	18,4
Energie	343,5	353,9	336,8
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	330,4	342,2	326,4
Textiles et habillement	344,5	311,0	269,8
dont:			
Matières textiles	30,5	22,0	20,8
Fils	19,8	13,8	11,1
Tissus	37,6	35,2	25,6
Habillement et lingerie	170,4	155,4	142,3
Chaussures	38,7	40,5	36,4
Papier et ouvrages en papier	124,5	108,1	84,9
dont:			
Matières de base	23,1	23,5	10,0
Papiers et cartons	58,3	36,6	32,4
Livres, journaux, revues	25,9	32,5	28,8
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	102,3	91,0	70,1
dont:			
Peaux et cuirs	21,5	20,7	16,2
Caoutchouc	31,8	29,9	23,0
Ouvrages en matières plastiques	49,0	40,5	30,9
Produits des industries chimiques et connexes	412,1	307,5	263,7
dont:			
Substances de base et composés	271,0	169,6	171,8
Produits pharmaceutiques	32,8	47,5	22,5
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	69,9	60,0	47,8
Métaux et ouvrages en métaux	428,2	281,0	200,2
dont:			
Fer et acier	191,0	108,8	80,2
Métaux non ferreux	104,0	50,5	33,7
Ouvrages en métaux	133,2	121,7	86,4
Machines	476,9	439,9	305,4
dont:			
Machines non électriques	272,7	252,3	160,2
Machines et appareils électriques	204,2	187,6	145,2
Véhicules	181,9	202,3	154,7
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	89,6	116,5	70,9
Autocars, camions, véhicules spéciaux	41,4	35,5	24,8
Avions	21,6	22,6	40,9
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	178,1	215,2	170,2
dont:			
Instruments d'optique	24,6	27,6	22,0
Appareils de mécanique de précision	24,2	26,1	20,3
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	70,5	109,4	85,1
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	33,5	34,9	25,1
Autres produits divers	100,8	100,6	79,3
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	34,1	37,7	24,8

Les pertes les plus importantes, en chiffres absolus, s'inscrivent au compte des machines non électriques (–112,5 millions de francs), suivies par le fer et l'acier (–110,8 millions), les substances de base et composés chimiques (–99,2 millions), les métaux non ferreux (–70,3 millions), les machines et appareils électriques (–59,0 millions), les ouvrages en métaux (–46,8 millions), les denrées alimentaires (–30,4 millions), l'habillement et la lingerie (–28,1 millions), les papiers et cartons (–25,9 millions), les matériaux de construction, céramiques et verre (–22,1 millions), les produits sylvicoles (–21,1 millions), les voitures de tourisme (–18,7 millions), les ouvrages en matières plastiques (–18,1 millions), les tabacs bruts (–17,5 millions), ainsi que les autocars et camions (–16,6 millions). En revanche, les achats tant d'aéronefs (+19,3 millions) que de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+14,6 millions de francs) s'intensifièrent.

Exportation

La valeur des exportations de matières premières et demi-produits (821,1 millions de francs au total) descendit de 16,6%, tandis que celle des expéditions de biens de consommation (526,9 millions) faiblissait de 11,7%. Aussi bien les matières premières et demi-produits que les biens de consommation subirent des baisses de prix (respectivement –2,3 et –5,2%), de sorte que la contraction réelle s'établissait à 14,6 et 6,9%. Les livraisons de biens d'équipement (814,6 millions de francs) reculèrent de 2,1%. Après élimination du renchérissement de 4,8%, on constate un tassement réel de 6,6%.

Le fléchissement de 100,0 millions de francs ou de 7,9% noté pour les sorties de l'industrie métallurgique affecta en premier lieu les envois d'horlogerie (–48,7 millions de francs), de machines non électriques (–23,3 millions), d'aluminium (–6,0 millions), ainsi que de machines et appareils électriques (–5,0 millions). Le chiffre d'affaires réalisé par l'industrie chimique à l'étranger dénote une perte de 63,4 millions de francs ou de 10,9%, imputable à la demande restreinte de matières colorantes (–37,6 millions), de produits pharmaceutiques (–13,5 millions) et de produits chimiques industriels (–11,6 millions). Dans le groupe des textiles et habillement (–30,1 millions ou 17,1%), les ventes de fils (–9,6 millions) et de tissus (–7,2 millions) en fibres chimiques connurent un sensible resserrement ad valorem, tout comme les tissus de coton (–3,9 millions), les fibres chimiques et les articles d'habillement et de confection, alors que s'amplifiaient les fournitures de bonneterie (+1,9 million) et de chaussures (+1,7 million). L'écoulement des denrées alimentaires et tabacs s'est ralenti de 7,2 millions de francs ou de 8,1%, la régression des expéditions de tabacs manufacturés (–4,6 millions), de fromage et de chocolat contrastant avec l'extension des débouchées pour le lait conservé et les farines pour enfants (+2,3 millions de francs).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	août 1974	juillet 1975	août 1975
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	1272,5	1632,2	1172,5
dont:			
Machines non électriques	566,7	722,6	543,4
Machines et appareils électriques	213,5	298,1	208,5
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	76,8	101,1	76,0
Horlogerie	233,3	269,6	184,6
Aluminium	26,1	22,9	20,1
Industrie chimique	582,6	591,4	519,2
dont:			
Matières colorantes, etc.	125,3	102,0	87,7
Produits pharmaceutiques	136,2	151,9	122,7
Cosmétiques et parfumerie	4,2	6,3	3,4
Produits chimiques, autres	317,0	331,2	305,4
Textiles et habillement	175,7	204,2	145,6
dont:			
Fibres chimiques	7,7	4,8	5,0
Fils de fibres chimiques	39,3	34,2	29,7
Tissus de fibres chimiques	18,4	20,8	11,2
Tissus de soie	1,0	1,1	0,7
Fils de laine	2,0	3,3	2,1
Tissus de laine	4,7	4,8	3,1
Fils de coton	7,0	8,8	6,8
Tissus de coton	15,9	19,5	12,0
Broderies	9,3	15,9	8,7
Tapis et couvre-parquets textiles	2,2	4,5	2,2
Bonneterie	15,5	23,8	17,4
Articles d'habillement et de confection	21,6	21,5	19,2
Chaussures	7,5	15,7	9,2
Denrées alimentaires et tabacs	88,5	114,0	81,3
dont:			
Fromage	30,8	38,0	28,4
Lait conservé, farines pour enfants	3,4	3,3	5,7
Chocolat	9,2	8,1	7,5
Soupes, bouillons	6,3	6,2	6,9
Tabacs manufacturés	15,8	25,5	11,2
Livres et journaux	19,6	16,9	15,3

Répartition géographique

En comparaison du mois d'août 1974, l'importation en provenance de la CEE accuse un recul de 551,5 millions de francs ou de 26,7% dû, avant tout, à des approvisionnements réduits en République fédérale d'Allemagne (–270,7 millions de francs), France (–113,5 millions), Grande-Bretagne (–63,1 millions), Union belgo-luxembourgeoise (–38,3 millions) et Italie (–31,2 millions). L'atténuation de 124,3 millions de francs ou de 41,5% des entrées originaires de l'AELE repose essentiellement sur les livraisons de l'Autriche (–60,9 millions), de la Suède (–30,3 millions), de la Finlande (–12,3 millions) et de la Norvège (–11,8 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Espagne surtout plaça moins de marchandises en Suisse (–14,7 millions). Les arrivages d'outre-mer fléchirent d'un quart (–174,5 millions) et opposèrent un affaiblissement des acquisitions aux Etats-Unis d'Amérique (–48,0 millions), au Japon (–38,6 millions) et au Canada (–10,5 millions) à l'accroissement des achats dans les Emirats arabes (+12,5 millions de francs).

L'exportation vers les Communautés européennes connut un amoindrissement de 65,2 millions de francs ou de 6,9% qui frappait notamment les livraisons à la Grande-Bretagne (–49,3 millions de francs) et à l'Italie (–28,2 millions). Par contre, les fournitures à la République fédérale d'Allemagne s'accrurent (+17,4 millions). Les sorties à destination de la zone de libre-échange diminuèrent aussi (–50,7 millions ou 15,1%). Tandis que s'atténuaient considérablement les ventes à l'Autriche (–37,1 millions), au Portugal (–11,5 millions) et à la Norvège (–8,0 millions), les envois à la Suède progressèrent (+7,6 millions). On relève, parmi les autres Etats de l'Europe, des méventes en Espagne (–16,6 millions) et en Union soviétique (–8,6 millions). Les expéditions vers les pays d'outre-mer descendirent de 81,4 millions de francs ou de 9,7% au-dessous de la valeur correspondante de l'année passée. Baissèrent en particulier les exportations vers les Etats-Unis d'Amérique (–56,8 millions), le Japon (–45,9 millions) et l'Afrique du Sud (–10,0 millions), mais celles à destination du Canada (+23,9 millions), de l'Iran (+12,9 millions) et du Nigéria (+10,7 millions de francs) augmentèrent.

Dans le mois étudié, un déficit de 629,5 millions de francs de la balance commerciale résulte des échanges de marchandises avec la CEE, inférieur de 486,3 millions ou de 43,6% à celui du mois d'août 1974. Cette amélioration provint avant tout de la diminution du passif avec la République fédérale d'Allemagne (–288,1 millions de francs), la France (–112,2 millions) et l'Union belgo-luxembourgeoise (–41,5 millions). L'excédent d'exportation du trafic commercial avec l'AELE s'est renforcé, passant de 37,1 à 110,7 millions de francs. Déficitaire il y a un an, le commerce avec l'Autriche et l'Islande devint positif, et le solde actif s'accrut avec la Suède (+37,9 millions), la Finlande et la Norvège. Dans le commerce avec les pays d'outre-mer, les échanges bouclent par un actif de 249,4 millions de francs, en augmentation de 93,1 millions ou de 59,6%. Le surplus d'exportation s'est élevé avec le Canada (+34,4 millions), l'Iran (+14,9 millions) et Israël, tandis que s'amoindrissait le solde négatif avec le Nigéria (–10,5 millions). En revanche, le déficit s'est accentué avec les Emirats arabes (+14,2 millions) et les Etats-Unis d'Amérique (+8,8 millions), et l'actif diminua avec l'Afrique du Sud (–8,2 millions de francs), le Japon et Hongkong.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation				
	août 1974	juillet 1975	août 1975	août 1974	août 1975
	en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	920,8	798,6	650,1	29,0	28,1
France	398,8	407,7	285,3	12,5	12,3
Italie	270,4	346,7	239,2	8,5	10,4
Pays-Bas	136,2	111,3	115,0	4,3	5,0
Belgique-Luxembourg	97,8	83,7	59,5	3,1	2,6
Total	1824,0	1748,0	1349,1	57,4	58,4
Grande-Bretagne	200,7	197,3	137,6	6,3	6,0
Danemark	35,8	27,0	21,7	1,1	0,9
Total	236,5	224,3	159,3	7,4	6,9
Irlande	4,1	3,5	4,8	0,1	0,2
CEE Total	2064,7	1975,9	1513,2	65,0	65,5
Autriche	158,9	118,7	98,0	5,0	4,2
Norvège	19,5	9,1	7,7	0,6	0,3
Suède	75,8	76,0	45,5	2,4	2,0
Portugal	16,5	11,2	11,2	0,5	0,5
Finlande	24,5	12,4	12,2	0,8	0,5
Islande	4,1	0,4	0,2	0,1	0
AELE Total	299,3	227,9	175,0	9,4	7,6
Espagne	31,8	26,7	17,1	1,0	0,7
Pologne	8,2	11,3	8,6	0,3	0,4
Union soviétique	36,1	25,1	34,4	1,1	1,5
Yougoslavie	9,9	7,1	7,7	0,3	0,3
Europe Total	2498,3	2323,5	1805,3	78,6	78,1
Nigéria	19,8	20,6	20,0	0,6	0,9
Afrique du Sud	7,0	6,4	5,2	0,2	0,2
Israël	4,7	5,3	3,4	0,1	0,1
Emirats arabes	43,7	39,2	56,2	1,4	2,4
Iran	5,2	3,5	3,2	0,2	0,1
Hongkong	27,3	21,3	24,9	0,9	1,1
Japon	94,2	58,7	55,6	3,0	2,4
Canada	24,2	19,0	13,7	0,8	0,6
USA	232,7	170,9	184,7	7,3	8,0
Brésil	16,7	14,0	16,4	0,5	0,7
Outre-mer Total	680,1	526,2	505,6	21,4	21,9

	Exportation				
	août 1974	juillet 1975	août 1975	août 1974	août 1975
	en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	331,0	417,4	348,4	13,7	16,1
France	166,9	230,4	165,6	6,9	7,6
Italie	127,0	196,7	98,8	5,2	4,6
Pays-Bas	65,5	85,8	57,8	2,7	2,7
Belgique-Luxembourg	49,0	58,3	52,2	2,0	2,4
Total	739,4	988,6	722,7	30,5	33,3
Grande-Bretagne	170,4	185,2	121,1	7,0	5,6
Danemark	35,9	44,2	36,2	1,5	1,7
Total	206,3	229,4	157,3	8,5	7,3
Irlande	3,2	6,0	3,6	0,1	0,2
CEE Total	948,9	1224,0	883,7	39,2	40,8
Autriche	154,3	156,7	117,2	6,4	5,4
Norvège	37,5	30,9	29,5	1,5	1,4
Suède	78,8	83,3	86,4	3,3	4,0
Portugal	35,0	20,2	23,5	1,4	1,1
Finlande	29,8	28,4	27,8	1,2	1,3
Islande	0,9	1,1	1,3	0	0,1
AELE Total	336,4	320,7	285,7	13,9	13,2
Espagne	66,9	78,6	50,3	2,8	2,3
Pologne	29,6	36,5	23,8	1,2	1,1
Union soviétique	29,1	37,5	20,5	1,2	0,9
Yougoslavie	40,0	55,0	37,0	1,7	1,7
Europe Total	1585,7	1873,3	1412,9	65,5	65,2
Nigéria	8,7	35,0	19,4	0,4	0,9
Afrique du Sud	40,3	53,7	30,3	1,7	1,4
Israël	20,2	21,2	28,3	0,8	1,3
Emirats arabes	7,4	9,2	5,7	0,3	0,3
Iran	22,9	66,2	35,8	0,9	1,7
Hongkong	38,0	41,3	28,6	1,6	1,3
Japon	108,3	86,2	62,4	4,5	2,9
Canada	32,1	63,7	56,0	1,3	2,6
USA	208,0	173,1	151,2	8,6	7,0
Brésil	37,3	65,9	37,8	1,5	1,7
Outre-mer Total	836,4	996,1	755,0	34,5	34,8

(z)

Verordnung über Verwertung und Einfuhr von Ackerbohnen zu Saatzwecken

(Vom 15. September 1975)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 23 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951,
in Anwendung und Ergänzung der Artikel 31, 32 und 43 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953,
gestützt auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte,
in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise,

verordnet:

Art. 1. Uebernahme des Saatgutes

[1] Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Ackerbohnen zu Saatzwecken (Gebrauchszolltarif) Tarif-Nr. 0705.14 nur mit Genossenschaftern ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Ackerbohnen in dem nach Artikel 3 hiernach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.

[2] Das inländische Saatgut von Ackerbohnen ist bis zum 31. Januar des der Ernte folgenden Jahres zu übernehmen.

Art. 2. Durchführung

[1] Der Genossenschafter kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Abschluss des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine nach Artikel 3 festgesetzte Ersatzabgabe entrichtet oder einer Genossenschaft beitritt, die sich gegenüber der Abteilung für Landwirtschaft gemäss ihrem Genossenschaftszweck vertraglich zur Verwertung von Saatgut von Ackerbohnen verpflichtet.

[2] Erfüllt ein Genossenschafter der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel die nach Artikel 1 eingegangene Verpflichtung für Ackerbohnensaatgut nicht bis zum 31. Januar des der Ernte folgenden Jahres, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzabgabe nach Absatz 1.

Art. 3. Umlage und Ersatzabgabe

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Produzentenpreise für Ackerbohnensaatgut inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzabgabe. Die Uebernahme kann in einem Verhältnis von höchstens fünf Teilen Inland- zu einem Teil Einfuhrware angeordnet werden. Die Ersatzabgabe je 100 kg Einfuhrsaatgut darf 60 Franken nicht übersteigen.

Art. 4. Verwendung der Ersatzabgabe

Die Erträge der Ersatzabgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das nicht übernommene inländische Saatgut von Ackerbohnen angemessen verbilligt.

Art. 5. Vollzug

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatzuchtverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

Art. 6. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 27. September 1975 in Kraft.

Bern, den 15. September 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Graber

Der Bundeskanzler: Huber

Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de féverole

(Du 15 septembre 1975)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 23 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture;
vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture;
vu les articles 1er, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;
vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés,

arrête:

Article premier. Prise en charge des semences

[1] La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences de féverole (No 0705.14 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement nécessaires que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquérir, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences indigènes de féverole provenant de cultures visitées et reconnues.

[2] Les semences indigènes de féverole devront être acquises au plus tard le 31 janvier de l'année civile suivant la récolte.

Art. 2. Organisation

[1] L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la conclusion des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3, ou s'affilie à une coopérative qui s'engage par contrat envers ladite division, conformément au but de la coopérative, à mettre en valeur des semences de féverole.

[2] Si un associé de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne remplit pas les engagements découlant de l'article 1er jusqu'au 31 janvier de l'année suivant la récolte, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe pévue au 1er alinéa.

Art. 3. Prise en charge et taxe de remplacement

Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixera les prix à la production des semences de féverole produites dans le pays, le taux de la prise en charge, de même que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus à cinq parties de marchandise indigène pour une partie de la quantité importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 60 francs par 100 kilos.

Art. 4. Affectation de la taxe de remplacement

Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits. Cette provision peut servir à réduire équitablement le prix des semences de féverole du pays non prises en charge.

Art. 5. Exécution

La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix son chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des séléctionneurs seront appelées à collaborer.

Art. 6. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 27 septembre 1975.

Berne, le 15 septembre 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Graber

Le chancelier de la Confédération, Huber

Revers-Verordnung

Aenderung vom 18. September 1975

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I

Im Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird die Zollbefreiung für Waren der Tarif-Nrn. 2709.20, 2710.30, 2710.32, 2710.40, 2710.50, 2710.60, 2710.70, 2711.20 und 2901.14 zur Feuerung in Erdölraffinerien, aufgehoben.

II

Diese Aenderung tritt am 1. Oktober 1975 in Kraft.

Bern, den 18. September 1975

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement

G.-A. Chevallaz

Ordonnance concernant les marchandises sous revers

Modification du 18 septembre 1975

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I

Dans la liste des marchandises sous revers, qui figure dans l'ordonnance concernant les marchandises sous revers, du 4 novembre 1970, la franchise douanière pour les produits relevant des Nos 2709.20, 2710.30, 2710.32, 2710.40, 2710.50, 2710.60, 2710.70, 2711.20 et 2901.14 du tarif douanier, destinés au chauffage dans les raffineries de pétrole brut, est abrogée.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er octobre 1975.

Berne, le 18 septembre 1975

Département fédéral des finances et des douanes

G.-A. Chevallaz

Ordinanza sulle merci reversali

Modificazione del 18 settembre 1975

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I

Nell'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers), contenuto nell'ordinanza del 4 novembre 1970 sulle merci reversali, l'esenzione da dazio per le merci delle voci 2709.20, 2710.30, 2710.32, 2710.40, 2710.50, 2710.60, 2710.70, 2711.20 e 2901.14 della tariffa doganale, destinate alla combustione in raffinerie di olio di petrolio, è abrogata.

II

La presente modificazione entra in vigore il 1º ottobre 1975.

Berna, il 18 settembre 1975

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane

G.-A. Chevallaz

Emissionskommission

Die nach dem Bundesbeschluss über Massnahmen auf dem Gebiete des Kreditwesens für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 15. September 1975 das Emissionsprogramm für das IV. Quartal 1975 aufgestellt. Die vorgelegenen Anmeldungen konnten mit einigen Ausnahmen ins Programm aufgenommen werden. Der Neugeldbetrag der bewilligten Anleihen beläuft sich auf rund 2 Milliarden Franken. Den im Programm aufgeführten Emittenten wird die Möglichkeit eingeräumt, die Beträge ungekürzt aufzulegen; grundlegende Aenderungen der Kapitalmarktlage bleiben selbstverständlich vorbehalten.

Die Kommission bewilligte ferner die Emission einer Anzahl Kleinanleihen im Gesamtbetrag von rund 8 Millionen Franken.

Commission des émissions

Lors de sa séance du 15 septembre 1975, la commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'arrêté fédéral instituant des mesures dans le domaine du crédit, a établi le programme des émissions pour le 4e trimestre de 1975.

A l'exception de quelques cas, les demandes d'emprunts adressées à la commission ont pu être admises dans le programme. Le prélèvement d'argent frais autorisé s'élève à 2 milliards de francs en chiffre rond. La commission n'a pas réduit le montant des emprunts annoncés; si les conditions prévalant actuellement sur le marché des capitaux devaient se modifier de manière sensible, le programme des émissions devrait être réexaminé.

La commission a en outre autorisé pour un montant de 8 millions de francs l'émission d'un certain nombre de petits emprunts.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Locarno: Bianchetti Carlo 65-20076. – Bianchetti Daniele di Carlo 65-20075. – Bianchetti Francesca 65-14283.
Le Locle: Carrel Catherine 23-7352. – Perret Laurent 23-7350.
Lohn SO: Zaugg-Rotschi Hans u. Silvia 45-14215.
Lostorf: Editar Schaffner F. 46-5504. – Renggli-Muri Rolf u. Jolanda 46-8693. – Tradar Schaffner F. 46-720.
Lugano: Campana Nella 69-18368. – Effekten Handels SA 69-315. – Messina Merethe 69-18366. – Salvato Giampiero 69-17003.
Lutry: Sudan Andrée 10-45898.
Luzern: Dämmbau Handels AG 60-1581. – Grichting Agatha 60-43538. – Haslach Waldburger Emma 60-43530. – Heuberger-Küffer Thomas u. Verena Dr. 60-43540. – Huber Lucy u. Karl 60-50459. – Küchler Remigius Dr. iur. Rechtsanwalt 60-12422. – Lothenbach Michel 60-43539. – Marfurt Johanna 60-63443. – Plüss Vreni 60-63435. – Reinhard Hans 60-63451. – Steiner Béatrice 60-43533. – Volders Christine 60-43537.
Maglio di Colla: Ceresa Maria Grazia 69-13954.
Malleray-Bévilard: Weber Christiane 25-31737. – Zweiacker Pierre 25-14610.
Marin: Schneider Paul 20-3022.
Martigny: Famiglia Bellunese 19-3749. – Vouilloz Catherine 19-13271.
Meggen: Bettersby Gordon 60-43534. – Bodmer Paul 60-43529.
Meilen: Beltrami Ivana 87-8264. – Jacobi Henri und Wienke Feldmeilen 17-99212. – Nenning-Dütschler H. und D. 87-8265. – Sennhauser-Moulding P. und Ch. Feldmeilen 17-99210.
Meinier: Frank Pierre 12-23024.
Mels: Ackermann Pia 70-17941.
Merishausen: Walter Fritz-Hans PTT Angest. 82-9873.
Mesocco: Walser Martin e Rosa 65-11658.
Messen: Hert Werner 45-13703.
Meyrin: Aeby Claude 12-64192. – Joller-Bettex Claude et Arlette 12-23019.
Minusio: Ravelli Enrico e Leonora 65-3410.
Molondin: Baatard Anne Démoret 10-45922.
Le Mont-sur-Lausanne: Ramuz Françoise 10-45886.
Monte Carasso: Grossi Antonella 65-14284.
Montfaucon: Aubry Jacques 23-7356.
Monthey: Diserens Yvan 10-45903.
Montreux: Beaud Maurice 18-9051. – Chitry Begin François et Michelle 18-9007. – Comte André 18-9003. – Dafflon Bernadette 18-9005. – De Marco-Valente Rosario et Maria 18-9009. – Fahrni Robert 18-9012. – Ghiotto Marina 18-9015. – Lipani Fortuné 18-9020. – Maerten-Delrue Michel et Christiane 18-9022. – Mangiaratti Giuseppe 18-9044. – Mangiaratti Sebastiano 18-9042. – Parisod Marcel 18-9025. – Pasche Jean-Pierre 18-9027. – Rao Antonino et Carmela 10-58487. – Rusca-Mutti Armido et Maria 18-9031. – Santoro-Sondereggen Antonio et Verena 18-9035. – Schmid-Lugon Michel et Mélanie 10-9033. – Talon-Jaquet Gilbert et Jacqueline 18-9041. – Vitelli Maria-Lucia 18-9039. – Wehrle-Fuhrer Théodore et Marguerite 18-9037.
Morges: Bonny Jean-Pierre et Marie Louise 10-45911. – Cristin Gérard 10-45930. – Martin Jacques 10-45912. –
Mülligen: Schmid Hanspeter 50-30810.
Münchenbuchsee: Jutzeler-Hulliger Bendicht und Elisabeth 34-15131. – Schlaefli AG Münchenbuchsee Maschinen Apparate 30-8838. – von Gunten Lisbeth 34-15128.
Münchenstein: Troller-Erdin J. und H. 40-65014.
Münsingen: Baumann Fritz 34-15120.
Muraz (Sierre): Société suisse de secours mutuels Helvetia section de Veyras Veyras 19-3792.
Murten: Rollier Helene 17-22463.
Mutschellen: Lutz Michael 50-30796. – Schürch & Jermann Arizona Pool AG 50-3292.
Muttenz: Coperna Fotodienst M. Furler 40-2407. – Mesmer Peggy Verkäuferin 40-47695. – Würmli-Weber Elisabeth 40-61010. – Zuber-Rohrbach U. und E. 40-47700.
Nänikon: Vogel-Kost F. und H. 17-99223.
Naters: Eyholzer Hubert 19-13995.
Nennigkofen: Pulver Nicholas 45-13356.
Netstal: Klassenzusammenkunft 1939 87-4434. – Weber-Herger Hans u. Rosmarie 87-8263.
Neuchâtel: Godat Jean-Claude 20-26740. – Godet François avocat 20-628. – Gumy Anne-Marie 20-17626. – Kaeser Pierre 20-16337. – Locher Olga 20-26892. – Mentha Pierre Photographie 20-9251. – Metry Claude Mme 20-26524. – Pfaeffli Félix 20-15866. – Salvisberg Mercédès 20-27599. – Saucon Marie 20-20596. – Zuger Heidy 20-16364.
Neuenhof: Bacchin-Turrin Antonio u. Rita 50-30809.
Neuenkirch: Wandeler Elisabeth 60-63449.
Neuhausen am Rheinfall: Catenazzi Danilla 84-26544. – Herzog-Werner Richard 82-9872. – Hotz-Meyenberg Marie 82-9878. – Weibel-Windler Hans Ortsexperte 82-5226. – Weltin-Schrag René Gipser 82-9870. – Wolfer-Wapp Hermann Angestl. 82-9876.
Niederdorf: Bloch Greta Arbeitslehrerin 40-60657.
Niederrohrdorf: Küng Alfred Autohandel u. Tankstelle 50-10317.
Niederscherli: Kehrli Helmut 34-8796.
Niederuzwil: Fisch Edith 90-42756.
Niederwangen b. Bern: Grunder Robert und Marianne 34-15129.
Le Noirmont: Bassang Patricia 23-8196. – Boichat Marianne 23-7349. – Lachat Marianne 23-8291. – Paratte Marcel 23-7353. – Taillard Mireille 23-8333.
Nottwil: Estermann Elisabeth 60-63439.
Noville: Pantet Jean 18-9048.
Nuvilly: Cornu Michel et Simone 17-22464.
Nyon: Dufour Denise 12-42044. – Guyaz Georges et Christiane 10-45895. – Queloz François ing. dipl. EPFZ 12-7116. – San Juan-Garcia Baltasar et Salbadora 12-23018.
Oberburg: Gerber Arnold 34-15122.
Oberengstringen: Flückiger Ernst Kaufmann 80-68517.
Obergerlafingen: Alt Brigitte 45-13772.
Oberrieden: Brennwald Renate 17-99203.
Oberstammheim: Gewerbeverein Stammheimertal 84-4334.
Oberwil BL: Hitz Hans Dr. Chemiker 40-47691. – Hübscher Marcel Korrektor 40-64430.
Oetwil am See: Frei Peter 87-8281.
Oftringen: Fröhlicher Hugi Walter 46-12544.
Olten: Hofer Mina 46-12543. – Knupp-Jüggi Hans u. Martha 46-9449. – Strub Charlotte 46-8695.
Onex: Anderes-Schmid Marc et Janine 12-31879.
Ormalingen: Völlmin Matthias El.-Mechaniker 40-60896.
Orpund: Finazzi Pierre 25-43602.
Ostermundigen: Bez-Oegerli Peter und Regula 30-66980. – Egloff-Leu Hermann und Margrit 30-66958. – Felder-Distel Alfred und Rosmarie 30-66978. – Märki Susanne Damenschneiderin 30-66965. – Scheidegger Kurt Chauffeur 30-66971.
Otelfingen: Gross Walter Milch und Lebensmittel 80-26272.
Othmarsingen: Engel-Jauss Max und Lore 50-24348.
Oulens-sous-Echallens: Roulin Charles 10-45848.
Palézieux-Village: Zutter Thérèse 10-42836.
Papiermühle b. Bern: Deppe Andres Uhrmacher Ittigen b. Bern 30-66900. – Schenker-Gehbauer V. und S. Ittigen b. Bern 30-66959.
Penthaz: Dominguez Maria Dolores 10-62395. – Vasquez-Ofelia 10-55117.
Peseux: Béguin Georges 20-26235. – Contini Michel 20-20919. – Vidnjevic Pierrette 20-27297.
Pfäffikon ZH: Schweiz. Verband des Personals öffentlicher Dienste (VPOD) Sektion Pfäffikon ZH 84-2568. – Zbinden-Bremer Brigitta 84-26578.
Plaffeien: Corpataux Beat E. Oberschrot 17-22465.
Plan-les-Ouates: Mucha Jacek Szczesny Arare 12-23026.
Pontresina: Hafner Beatrice 70-17942.
Porrentruy: Cattin Jean-Marie 25-14609. – Kohler André et Liliane 25-43607.
Posieux: Military de Champ sur Roch 17-1680. – Monney Rose-Marie Ecuvillens 17-22457.
Les Posses-sur-Bex: Vuagniaux Georges 18-9046.
Prêles: Rollier Frédy 25-31734.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden

Emission

7%

Anleihe 1975–87 von Fr. 35 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der Investitionen in Kraftwerken, Stromübertragungs- und Verteilanlagen sowie der Beteiligungen an Partnergesellschaften

Anleihebedingungen	Laufzeit längstens 12 Jahre Liberierung am 20. Oktober 1975 Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich
Emissionspreis	**101%**
Zeichnungsfrist	**vom 23. bis 29. September 1975, mittags**

Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

AMIEL INDUSTRIES

Numeral S.A.
1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

Das **Sparheft 70–08980–4**, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2876.80, per 2. September 1975, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

3. September 1975 Bank Leu AG

Das **Depositenheft Nr. 50.877/02 MBZ**, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse (Hauptsitz), mit einem Guthaben von Fr. 361.45 per 15. Mai 1975, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 3. September 1975

Migros Bank

INCINÉRATEURS À DÉCHETS «LOHNER»

Au Comptoir Suisse (stand 1215, terrasse 12, téléphone au stand 021 / 21 34 53)

La gamme de ces appareils vient d'être complétée par un nouveau type destiné au traitement des

ORDURES MÉNAGÈRES

- pour restaurants, collectivités, campings, propriétés privées, ne bénéficiant pas d'un service d'enlèvement des ordures.
- Il s'agit d'une nouveauté importante, appelée à rendre de précieux services à de nombreux établissements éloignés des centres.
- L'appareil qui se place à l'extérieur, fonctionne comme les autres modèles «Lohner» à autocombustion, sans émission de fumée visible et sans odeurs.
- L'appareil ne nécessite aucun raccordement d'énergie.
- Il est évident que les modèles à déchets industriels (papiers, carton et bois) qui ont fait leurs preuves depuis 1972 sont également présentés au Comptoir.

Jacques Lohner
Avenue de Chailly 17, 1012 **Lausanne**
Tél. 021 / 32 97 51 / 52

Schweizerfranken-Anleihe AEG-Telefunken Finanz-Holding SA Luxemburg

7¾% Anleihe 1975—90 von Fr. 80 000 000

Emissionspreis: 98,50% **Laufzeit: längstens 15 Jahre**

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

23.–26. September 1975, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	7¾% p.a.; Jahrescoupons per 15. Oktober.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1979 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit:	Ab 1981 mit degressiver Prämie, beginnend bei 102% und zu pari ab 1985.
Sonderkündigungsmöglichkeit aus Steuergründen:	Ab 1977 mit degressiver Prämie, beginnend bei 102% und zu pari ab 1981.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Sicherstellung:	a) Solidarbürgschaft der Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft AEG-Telefunken, Berlin und Frankfurt/Main; b) Negativklausel.
Steuern:	Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt **Schweizerischer Bankverein** **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank **Bank Leu AG** **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie **Privatbank & Verwaltungsgesellschaft** **Gruppe Zürcher Privatbankiers**
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

ALLIANZ-BEWACHUNG OLTEN SEIT 1949

Wir konzipieren, texten und gestalten Ihre **Jahresberichte Jubiläums-Broschüren PR-Reportagen**
Vernünftige Konditionen.

MAC, Studio für Text, Gestaltung und Fotografie
Dübendorf/Zürich
Tel. (01) 821 28 45

A louer à
Genève
bureau meublé moderne
près gare Cornavin. 250 ou 370 m². Centrale tél. et télex. Loyer modéré, libre rapidement. Reprise à discuter.

P. Bruttin
(022) 32 11 72

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.– au compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Ordinateur ou matériel conventionnel?

Un système comptable moderne

A vos mesures et à haut rendement n'est pas obligatoirement synonyme de «coûteux investissements».

En voulez-vous des preuves? Demandez-nous conseils et devis sans engagement! Vous ne le regretterez pas si vous recherchez vraiment le meilleur rapport «Coût-Performances»!

Machines comptables et électroniques NCR «Rebuilt» avec garantie et service technique après-vente.
Machines à facturer.
Machines à écrire IBM «Reconditioned»
Imprimés, journaux en continu et matériel de classement comptables.

Roduit & Thurnherr
1207 Genève
Tél. 022 / 36 50 00

Thurnherr & Cie
3018 Bern-Bümpliz
Tél. 031 / 56 09 01

Marti & Thurnherr
Bienne
Tél. 032 / 51 89 18

INKASSO

- konkurrenzlose Bedingungen
- rasch
- erfolgreich
- weltweiter Service
- kostenlose Beratung
- auf Erfolgsbasis: kein Erfolg – keine Kosten

WYS MULLER & CO AG
Seestr. 339
8038 Zürich
Tel. 01 45 01 10

Zu verkaufen gut erhaltener
Buchungsautomat
Ruf-Intracont 54, Modell 713 R.W.T., 13 Rechenwerke mit 62 cm breiter Walze und Stahlpult.
Anfragen sind erbeten an Gustav Weber AG, Dichtungsfabrik 4349 Rheinsulz
Tel. 064 / 64 17 51 oder 64 15 61.

Bestausgewiesener
Fachmann sucht
käufliche Übernahme eines **Buchhaltungs- oder Treuhand-Büros.**

Seriöse Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 4577 Zc an Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.

Inland- und Zollfreilagerraum zu vermieten

im Zollfreilager Embraport.

Acotrans AG, Intern. Transporte
8027 Zürich
Telefon 01 / 36 34 34

---

kaderschule

die schule für den (zukünftigen) vorgesetzten:

management-jahreskurs für vorgesetzte und solche, die es werden wollen.

fächer:
- unternehmensführung
- arbeitstechnik des chefs
- personallehre
- marketing
- nationalökonomie
- betriebsorganisation
- kostenrechnen
- planungsrechnen

ausbildungsmethode: klassenunterricht (40 wochen am samstag von 08.00 bis 14.15 oder an zwei wochenabenden von 19.00 bis 21.50 uhr) kombiniert mit heimstudium

abschluss: **höheres wirtschaftsdiplom hk**

aufnahmebedingungen: handelsdiplom, kv-abschluss, technikum oder gleichwertige ausbildung

kursbeginn: **oktober, januar, april, august**

dokumentation und auskünfte bei den schulsekretariaten

4000 basel: untere rebgasse 16, tel. 061/25 90 44
3008 bern: postgasse 21, tel. 031/22 57 52
6004 luzern: grendelstrasse 15, tel. 041/22 47 78
8035 zürich: weinbergstrasse 72, tel. 01/60 41 87

coupon name/vorname
strasse/nr.
senden sie mir bitte unterlagen plz/ort K 62

institut für kaderschulung
postgasse 21
3000 bern 8
telefon 031 - 22 57 52

basel bern zürich luzern

Ihr **STEMPEL-** Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Occasions-Schreibautomat
OLIVETTI EDITOR S 14
neuwertig.
Infolge Anschaffung eines grösseren Modelles günstig abzugeben.
Telefon **01 - 42 12 42, Herrn R. Bolle**

NANOTRONIC 7001
Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!